

# KÖENIG



SIQT | Schweizer Institut  
für Qualitätstests GmbH

SCHWEIZER MARKEN-MONITOR



**TOP  
QUALITÄT**  
KÜCHENGERÄTE  
**KÖENIG**

Im Vergleich: 27 Produktmarken, [siqt.ch/4157](http://siqt.ch/4157)  
Auszeichnung: TOP 5, Befragung 05/2022

ISTQ | Institut Suisse des  
Tests Qualité Sàrl

MONITEUR DES MARQUES SUISSE



**TOP  
QUALITÉ**  
APPAREILS DE CUISINE  
**KÖENIG**

En comparaison: 27 marques de produits  
Récompense: TOP 5, enquête 05/2022, [istq.ch/4091](http://istq.ch/4091)

**Kabelloses Elektromesser**  
Mit Doppelklinge aus Edelstahl

**Couteau électique sans fil**  
Avec lame double en acier inoxydable

**Coltello elettrico senza fili**  
Con doppia lama in acciaio inossidabile

Sicherheitshinweise .....	4-7
Consignes de sécurité	
Avvertenze di sicurezza	
Geräteübersicht .....	8
Présentation de l'appareil	
Panoramica apparecchio	
Reinigung .....	9
Nettoyage	
Pulitura	
Laden .....	9
Charger	
Ricaria	
Gebrauchen .....	10
Utiliser	
Utilizzo	
Garantie .....	12
Garantie	
Garanzia	



**Wichtig! Unbedingt beachten**  
Important! A respecter impérativement  
Importante! Osservare assolutamente



**Hilfreiche Information**  
Information utile  
Informazione utile



**Zuvor beachten**  
A observer préalablement  
Osservare precedentemente



**Entsorgung**  
Élimination  
Smaltimento



**In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV**  
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM  
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC



**Der Grüne Punkt – europaweites Kennzeichnungssystem für Verpackungsrecycling**  
Le point vert – label marquant l'adhésion à un système de contribution au recyclage des déchets  
Punto verde – logo utilizzato per individuare un particolare sistema per lo smaltimento degli imballaggi

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchs-anweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

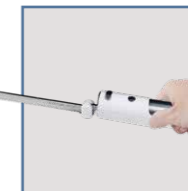
*Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.*

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.



Doppelklinge aus Edelstahl für universelle Anwendung  
Couteau à lame double en acier inoxydable pour une utilisation universelle

Coltello a doppia lama in acciaio inossidabile per uso universale



Komfortables Arbeiten ohne einen Finger auf dem Schalter zu haben

Maniement confortable sans devoir presser sur un bouton pendant l'utilisation

Comoda maneggevolezza senza dover premere un pulsante durante l'uso



Kein lästiges Kabel dank aufladbarer Li-Ion-Batterie

Utilisation sans cordon électrique gênant grâce à la batterie Li-Ion rechargeable

Utilizzo senza fastidioso cavo di alimentazione grazie alla batteria ricaricabile agli ioni di litio

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:  
*Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:*  
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:

[www.koenigworld.com](http://www.koenigworld.com)



Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.



Dieses Gerät darf nicht von Kindern benützt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern fernhalten.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini.

Nur vom Hersteller empfohlenes/verkauftes Zubehör verwenden.

Utiliser uniquement les accessoires recommandés/vendus par le fabricant.

Utilizzare solo accessori consigliati/venduti dal produttore.

Gerät nie auf unebenen Flächen, unbeaufsichtigt und/oder im Freien betreiben. Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces non planes, sans surveillance et/ou en plein air. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non far funzionare l'apparecchio su superfici irregolari e/o incustodito all'aperto. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.



Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/ anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil serait utilisé pour un autre usage, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.



Nie drehende Teile/Werkzeuge berühren. Auch bei ausgeschaltetem Gerät/ beim Reinigen nur mit äußerster Vorsicht vorgehen.

Ne jamais toucher les pièces rotatives ou outils. Doit donc être manipulé avec la plus grande précaution, par exemple lors du nettoyage, même lorsque l'appareil n'est pas branché.

Non toccare mai le parti rotanti/utensili. Usare la massima cautela anche quando l'apparecchio è spento o durante la sua pulizia.

Bei falscher Anwendung/Zweckentfremdung kann dieses Gerät schwere Verletzungen verursachen.

En cas d'utilisation incorrecte/ abusive, cet appareil peut causer des blessures graves.

Questo apparecchio può causare gravi lesioni in caso di uso im-proprio e abuso.

Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Motorenghäuses gelangen.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du logement du moteur.

All'interno dell'alloggiamento del motore non deve penetrare alcun liquido.

Vorsicht vor beweglichen Teilen – Verletzungsgefahr!

Attention aux pièces en mouvement – risque de blessures! Attenzione alle parti in movimento – pericolo di lesione!



Niemals versuchen die Messer zu schärfen.  
N'essayez jamais d'aiguiser les couteaux.  
Cercare di non affilare mai il coltello.

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.

Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo. Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

Gerät nie mit nassen/feuchten Händen benutzen.

Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées/humides.  
Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate/umide.



Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.

Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.

Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.



Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides.  
Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).



Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le câble de chargement, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scolarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen vor: der Montage/Demontage, der Reinigung und wenn Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht normal funktioniert.

Toujours éteindre l'appareil et le débrancher avant: le montage/démontage, le nettoyage et si l'appareil est sans surveillance ou ne fonctionne pas normalement.

Scollare sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo prima: del montaggio/ dello smontaggio, della pulizia e se l'apparecchio è incustodito o non funziona normalmente.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile.

Nie in der Nähe von Wasser (Spüle etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (évier etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (lavabo etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!



Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute. Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Nie unter Spannung stehende Teile berühren.

Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.

Non toccare i componenti sotto tensione.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

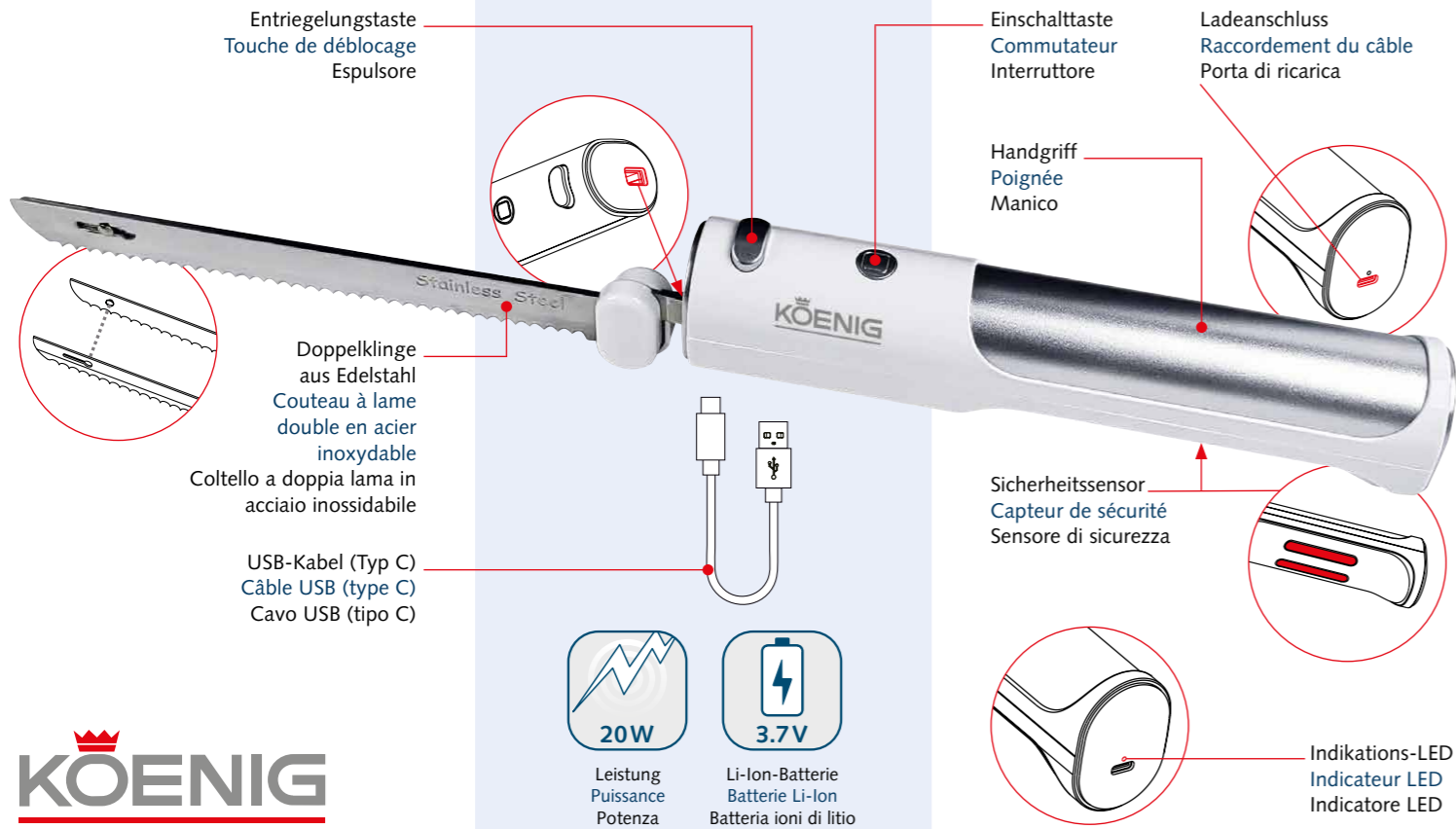
Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

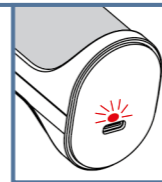
Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen, 0°-45°.

La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro, 0°-45°.

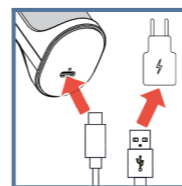
La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento, 0°-45°.



Ist die Batterieleistung sehr niedrig, blinkt die Indikations-LED rot und das Gerät muss aufgeladen werden.  
 Si la batterie est très faible, l'indicateur LED clignote en rouge et l'appareil doit être rechargé.  
 Se la carica della batteria è molto bassa, il indicatore LED si lampeggia di rosso e il dispositivo deve essere ricaricato.

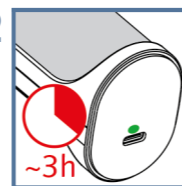


1



USB-C-Stecker am Gerät einstecken. USB-Stecker mit einer 5V-Stromquelle verbinden.  
 Tipp: Oft eignet sich das Original-Ladegerät/Netzteil Ihres Mobiltelefons.  
 Branchez le connecteur USB-C sur l'appareil. Connectez le connecteur USB à une source d'alimentation 5V. Conseil: le chargeur de votre téléphone mobile peut être utilisé à cet effet. Collegare il connettore USB-C al dispositivo. Collegare il connettore USB a una fonte di alimentazione 5V. Consiglio: Spesso è adatto anche il caricabatterie originale del tuo dispositivo mobile.

2



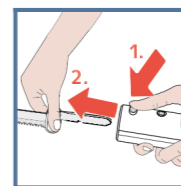
Ist die Batterie vollständig geladen, leuchtet die Indikations-LED grün, danach ausstecken.  
 Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur LED s'allume en vert, puis débrancher le câble.  
 Quando la batteria è completamente carica, il indicatore LED si illumina di verde, poi scollegarlo.



Nach dem Gebrauch Gerät sofort spülen und reinigen.  
 Rincer et nettoyer l'appareil immédiatement après l'utilisation.  
 Pulire l'apparecchio subito dopo ogni uso.

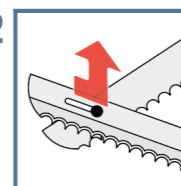
Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen.  
 Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau.  
 Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua.

1



Doppelklinge entfernen  
 Retirer la lame double  
 Rimuovere la doppia lama

2

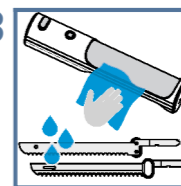


Klingen trennen  
 Séparer les lames  
 Separare la lame



Klingen nie in der Spülmaschine reinigen.  
 Ne jamais nettoyer les lames au lave-vaisselle.  
 Non pulire mai le lame in lavastoviglie.

3



Gehäuse feucht abwischen, Klingen mit Seifenwasser reinigen, trocknen  
 Essuyer l'appareil avec un chiffon humide, nettoyer les lames avec de l'eau savonneuse, essuyer  
 Pulire l'involucro con un panno umido, pulire gli lame con acqua e sapone, asciugare

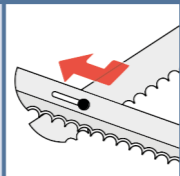
1.

## Vorbereiten Préparer Preparazione



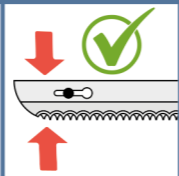
Vor Erstgebrauch gut reinigen.  
Bien nettoyer avant la première utilisation.  
Lavare accuratamente prima del primo utilizzo.

1



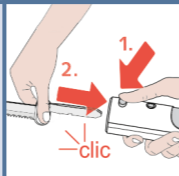
Klingen zusammensetzen  
Assembler les lames  
Assemblare le lame

2



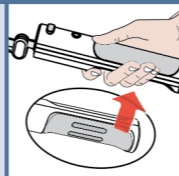
Klingen übereinander drehen  
Placer les lames l'une sur l'autre  
Ruotare le lame l'una sull'altra

3



Doppelklinge einsetzen  
Introduire la lame double  
Inserire la doppia lama

4



Gerät so in die Hand nehmen, dass die Finger den Sicherheitssensor berühren  
Tenir l'appareil de manière à ce que les doigts touchent le capteur de sécurité  
Impugnare l'apparecchio in modo che le dita tocchino il sensore di sicurezza



Nie auf unebenen Flächen betreiben!  
Ne jamais utiliser sur des surfaces inégales!  
Non usare su superfici non uniformi!

Das Messer ist sehr scharf! Verletzungsgefahr!  
La lame est très coupante! Danger de blessure!  
La lama è molto affilata! Pericolo di lesione!

Die Klingen müssen richtig zusammengesetzt sein!  
Les lames doivent être assemblées correctement!  
Le lame devono essere accoppiate correttamente!

2.

## Gebrauchen Utiliser Utilizzo



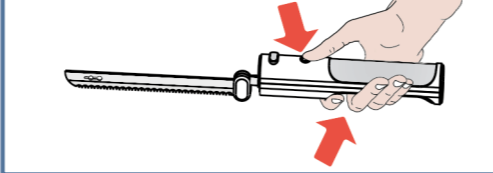
Immer auf einem Holz- oder Kunststoffbrett schneiden.  
Découpez toujours sur une planche en bois ou en plastique.  
Tagliare sempre su un tagliere di legno o plastica.

1



Doppelklinge positionieren  
Positionner le couteau à lame double  
Posizionare il coltello a doppia lama

2



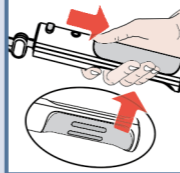
Starten: Einschalttaste drücken, die Finger müssen den Sicherheitssensor gleichzeitig berühren  
Démarrer: appuyez sur le commutateur, les doigts doivent toucher le capteur de sécurité en même temps  
Avvio: premere il interruttore, le dita devono toccare contemporaneamente il sensore di sicurezza

3



Ohne Sägebewegung schneiden  
Couper sans faire des mouvements de scie  
Tagliare senza movimento della sega

4



Einschalttaste muss nicht weiter gedrückt werden  
Le commutateur peut être relâché  
Il interruttore può essere rilasciato



Nicht verwenden zum Schneiden von Knochen, harten und gefrorenen Nahrungsmitteln!  
Blockiert die Klinge, blinkt das Indikationslicht abwechselnd rot und grün.

Ne pas utiliser pour couper des os, des aliments durs et surgelés!  
Si la lame est bloquée, l'indicateur LED clignote alternativement de rouge à vert.  
Non utilizzare per il taglio di ossa, alimenti duri e surgelati!  
Blocca la lama, il indicatore LED lampeggia alternativamente di rosso e verde.

Nach 5 Minuten Dauerbetrieb: Gerät abkühlen lassen!  
Après 5 minutes de fonctionnement continu: laisser refroidir l'appareil!  
Dopo 5 minuti di funzionamento continuo: lasciar raffreddare l'apparecchio!



Sicherheit: Berühren die Finger den Sicherheitssensor nicht mehr, stoppt das Gerät.  
Sécurité: si vos doigts ne touchent plus le capteur de sécurité, l'appareil s'arrête.  
Sicurezza: se le dita smettono di toccare il sensore di sicurezza, l'apparecchio si arresta.

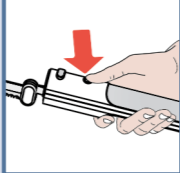
3.

## Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso



Gerät sofort reinigen.  
Nettoyer immédiatement l'appareil.  
Pulire subito l'apparecchio.

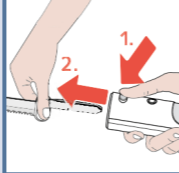
1



Taste drücken  
Appuyez sur le commutateur  
Premere il interruttore

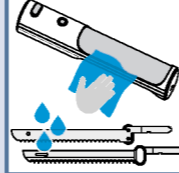
Wenn Messer stillsteht:  
Lorsque la lame est immobilisée:  
Non appena la lama è ferma:

2



Doppelklinge entfernen  
Retirer la lame double  
Rimuovere la doppia lama

3



Gerät reinigen  
(siehe Seite 9)  
Nettoyer l'appareil  
(voir page 9)  
Pulire l'apparecchio  
(vedi pagina 9)



Das Messer läuft nach – Verletzungsgefahr!  
La lame continue à tourner – danger de blessure!  
La lama continua a girare – pericolo di lesione!

Gerät für Unbefugte unerreichbar verstauen!  
Ranger l'appareil hors de portée des personnes non autorisées!  
Collocare l'apparecchio in un punto che non sia raggiungibile!

Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen!  
Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance!  
Non lasciare mai l'apparecchio incustodito!

**TAVORA Brands AG**

Tramweg 35  
6414 Oberarth  
Switzerland

www.koenigworld.com  
www.tavora.ch



Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen. Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. L'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie. Veuillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati. Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

**TAVORA**  
BRANDS

*Best brands for your home*